



## Fiche d'information

Etat mars 2015

---

### **Registre suisse des rejets et transferts de polluants (SwissPRTR)**

SwissPRTR est le registre suisse, accessible au public, des rejets et transfert de polluants. Il fournit des renseignements concernant les rejets de certains polluants dans l'air, l'eau ou le sol, ainsi que les transferts de déchets et les transferts de polluants dans les eaux usées. SwissPRTR contribue ainsi à informer le public de la situation environnementale et à réduire la pollution en Suisse.

La **présente fiche d'information** expose les applications possibles du registre SwissPRTR et son utilité pour les autorités.

## Utilité de SwissPRTR pour les autorités

SwissPRTR **crée la transparence** et permet de **reconnaître les liens de causalité aux échelons national, régional et local**.

SwissPRTR constitue une base pour élaborer des **stratégies et des instruments de gestion à long terme** des rejets de polluants dans l'air, l'eau ou le sol, ainsi que des transferts de déchets et des transferts de polluants dans les eaux usées.

SwissPRTR **connecte** la Suisse au niveau international.

---

**SwissPRTR est un instrument de conduite tourné vers l'avenir qui sert à gérer dans une optique durable les rejets de polluants, les transferts de déchets et les transferts de polluants dans les eaux usées.**

---

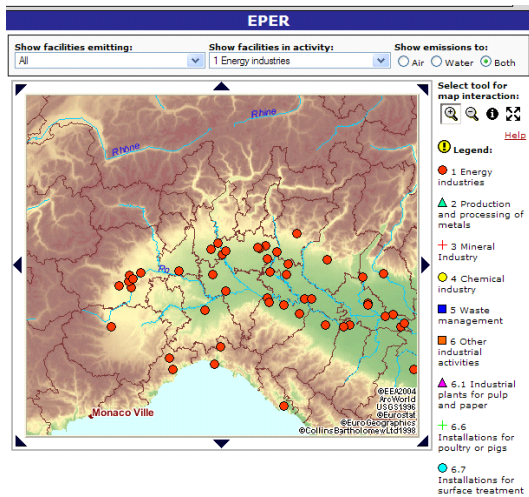


Figure 1: Exemple du Registre européen des émissions de polluants (EPER), présenté par cartes nationales ([www.eper.cec.eu.int](http://www.eper.cec.eu.int))

Le registre SwissPRTR crée la **transparence** et permet de reconnaître les **liens de causalité aux échelons national, régional et local** concernant

- l'importance des rejets de polluants dans l'air, l'eau ou le sol, ainsi que des transferts de déchets et des transferts de polluants dans les eaux usées;
- la situation géographique des établissements qui rejettent des polluants (fig. 1);
- l'importance de chaque secteur en regard de l'ensemble des rejets, des différentes substances et des divers milieux environnementaux (fig. 2);
- la mise en évidence de tendances à moyen ou long terme.

Le registre SwissPRTR constitue une base pour élaborer des **stratégies** efficaces de **gestion** des rejets de polluants et instaure la **sécurité** en ouvrant **des horizons de planification à long terme**.

- L'accès à des données fiables concernant les rejets de polluants permet aux secteurs concernés de collaborer avec les autorités pour planifier les mesures à prendre sur le long terme.
- La planification permet de mettre l'accent sur certaines mesures de réduction des rejets de polluants.

- La vue d'ensemble des rejets de polluants aux échelons régional et local permet aux autorités cantonales de concevoir des mesures tenant compte de la région concernée, de la situation régnant dans le secteur et des coûts de réduction des émissions.
- La mise en œuvre des mesures peut aussi reposer sur des contrats d'objectifs passés volontairement entre les milieux industriels et les autorités.
- Le recensement périodique des données permet de surveiller et de piloter efficacement les mesures mises en œuvre.

Le registre SwissPRTR **connecte** la Suisse au niveau international.

- Le registre SwissPRTR, basé sur le Protocole de la CEE-ONU sur les RRTP, est compatible au niveau international.
- Les mesures peuvent être harmonisées au niveau international, car les données collectées sont comparables à l'échelle mondiale.
- Le registre SwissPRTR permet à la Suisse de remplir des obligations et de respecter des accords l'engageant au niveau international.

Summary			
<b>Pollutant:</b>	Cyanides, total CN		
<b>Area:</b>	Germany		
<b>Year:</b>	2001		
<b>Activities:</b>	5		
<b>Facilities:</b>	22		
<p>The table below shows the aggregated emissions of the pollutant grouped by the activity code of the activities in which the emissions are generated. Each activity code in the table is linked to an activity report. The activity report shows the aggregated emissions of all pollutants emitted by this activity.</p>			
<b>Total emission for pollutant grouped by activity:</b>			
Activity	To air (kg/year)	Direct to water (kg/year)	Indirect to water (kg/year)
<a href="#">Mineral oil and gas refineries</a>	-	59.00	1,310.00
<a href="#">Coke ovens</a>	-	55.40	35,600.00
<a href="#">Metal industry and metal ore roasting or sintering installations; Installations for the production of ferrous and non-ferrous metals</a>	-	2,295.00	8,553.60
<a href="#">Basic organic chemicals</a>	-	2,531.00	182.00
<a href="#">Basic inorganic chemicals or fertilisers</a>	-	12,532.00	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>17,472.40</b>	<b>45,645.60</b>

Figure 2: Exemple du Registre européen des émissions de polluants (EPER), classées par activités.